

2025



# La Route des Châteaux

en Bourgogne du Sud



Château de Germolles

[www.chateauxenbourgognedusud.com](http://www.chateauxenbourgognedusud.com)

# La Route des Châteaux

## en Bourgogne du Sud



### UN PATRIMOINE PRIVÉ À VOCATION PUBLIQUE

Au cœur de paysages et de jardins magnifiques, quatorze forteresses médiévales et châteaux de la Renaissance, du Baroque et du Classicisme vous proposent un florilège de l'art français et une évocation du passé historique de la Bourgogne, terre d'échanges et de culture.

Les responsables de sites privés ou publics souhaitent vous faire partager leur passion pour ces lieux hors du commun, qu'ils s'attachent à garder vivants.

PASS

Une entrée à plein tarif donne DROIT à une entrée à TARIF RÉDUIT dans un autre château (valable pour l'année civile)

Tous les châteaux se visitent et certains vous accueillent également pour des...

### SAISONS CULTURELLES

Berzé-le-Châtel - Brancion  
 Chaumont-en-Charolais - Couches - Digoine  
 Drée - Germolles - Pierre-de-Bresse - Sully

### ACTIVITÉS FAMILIALES

Brancion - Couches - La Ferté  
 Pierre-de-Bresse - Rully - Sully

### DÉGUSTATIONS

Berzé-le-Châtel - Couches  
 Pierreclos - Sully



### RÉCEPTIONS

Chaumont-en-Charolais - Couches  
 La Ferté - Pierreclos - Rully - Sully

### SÉMINAIRES

Couches - La Ferté - Pierreclos  
 Pierre-de-Bresse - Rully

### HÉBERGEMENTS

Chaumont-en-Charolais - Couches - La Ferté  
 Pierreclos - Pierre-de-Bresse



# BERZÉ-LE-CHÂTEL



 71960 **Berzé-le-Châtel**


**X<sup>e</sup> • XIII<sup>e</sup> • XV<sup>e</sup>**

**Forteresse et jardins de Berzé**, propriété familiale, construite par les aïeux des propriétaires actuels pour protéger l'abbaye de Cluny, Berzé domine un superbe panorama sur les vignobles de la vallée de Solutré.

Construit du XIII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle autour de sa chapelle carolingienne, il conserve tout son système défensif, treize tours dont deux donjons, son impressionnant châtelet d'entrée et ses salles médiévales.

**C'est ainsi la plus importante et la mieux conservée des forteresses de Bourgogne.**


Chacune des trois enceintes abrite de multiples jardins.

 Imposing medieval fortress overlooking vineyards in Lamartine's valley. Set in a conservation area opposite the prehistoric site of Solutré.

Built between the 13th and 15th centuries around the 10th century Carolingian Chapel.

Within the castle walls, three separate walled gardens incorporating orchards, kitchen gardens and a French parterre.

Possible guided tours in English.

 Imposante middeleeuwse burcht die uitkijkt over wijngaarden in de vallei van Lamartine. Gelegen in een beschermd gebied tegenover de prehistorische site van Solutré. Gebouwd tussen de 13e en 15e eeuw rond de 10e-eeuwse Karolingische kapel.

Binnen de kasteelmuren bevinden zich drie afzonderlijke ommuurde tuinen met boomgaarden, moestuinen en een Franse parterre. Mogelijke rondleidingen in het Engels.



**FÊTES MÉDIÉVALES : Les 29, 30, 31 mai et le 1<sup>er</sup> juin** : marché d'artisans, joutes à cheval, spectacles d'archerie et combats.  
**Du 15 au 17 août** : animations médiévales, archers et canonnières, marché d'artisans.



**OUVERTURE :**

5 avril au 24 juin & 1<sup>er</sup> sept. au 2 nov. : mardi à dimanche, 14h-18h (dernière entrée 17h). Fermé le lundi.

24 juin au 31 août : tous les jours, 10h-19h (dernière entrée 18h).

**Mail** : chateauaudeberze@outlook.fr



**DÉGUSTATIONS :** Dégustations à l'issue des visites, disponibles directement à la boutique ou dans les jardins du château sur réservation.



**VISITES LIBRES OU GUIDÉES :**

(55 min) :

Du 5 avril au 23 juin et du 1<sup>er</sup> septembre au 2 novembre : tous les jours sauf lundi, 14h-17h. Visite guidée à 17h.

Dimanche : 14h-17h, visite guidée à 17h.

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août : tous les jours, 10h-18h.

Groupes (à partir de 20 personnes), toute l'année sur RDV. Présentation des vins du domaine possible.

# BRANCION



Photo © Oxidrone


 71700 Martailly-lès-Brancion


XI<sup>e</sup> • XII<sup>e</sup> • XIV<sup>e</sup>

Au cœur de la route romane qui relie les abbayes de Tournus et Cluny, perché sur un éperon rocheux, Brancion vous accueille et vous emmène à la découverte d'un Moyen-Âge rêvé : porte fortifiée, donjon dominant le village et l'église romane, panoramas exceptionnels et flâneries dans un site entièrement piéton.

**Le château a été érigé par les seigneurs de Brancion entre le X<sup>e</sup> et le XIII<sup>e</sup> s. puis par les ducs de Bourgogne au XIV<sup>e</sup> siècle.**

Halle du XVI<sup>e</sup> s. et église Saint-Pierre du XII<sup>e</sup> s. (peintures murales).

 Brancion, situated between Tournus and Cluny, is the most important stronghold in South Burgundy. The castle was built by the Lords of Brancion between the 10th and 13th century and then by the Dukes of Burgundy in the 14th century. From the tower you have an exceptional overview. The covered marketplace and the Saint-Pierre church, 12th century.

 Brancion – zwischen Tournus und Cluny gelegen – ist die größte Befestigungsanlage in Süd-Burgund. Die Burg wurde zwischen dem 10. und 13. Jh. von den Herren von Brancion erbaut. Im 14. Jh. fügten die Herzöge von Burgund einen Wohnbau hinzu. Der Bergfried bietet einen außergewöhnlichen Rundblick. Markthalle aus dem 16. Jh. und Kirche St. Peter aus dem 12. Jh.

 Tussen Tournus en Cluny bevindt zich Tournus, de belangrijkste vestingplaats van Zuid-Bourgondië. Het kasteel werd gebouwd door de Heren van Brancion tussen de 10e en de 13e eeuw en vervolgens door de Hertogen van Bourgondië in de 14e eeuw. De vestingtoren biedt een buitengewoon en wijds uitzicht. De overdekte marktplaats uit de 16e eeuw en de kerk St. Pierre, 12e eeuw.



## FÊTE MÉDIÉVALE

Fête médiévale **les 19 et 20 juillet** avec plus de 90 participants : troupes, saltimbanques et artisans.



**OUVERTURE** : Ouverture tous les jours du 1<sup>er</sup> avril au 15 novembre de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h (fermeture à 17h à partir du 1<sup>er</sup> octobre)

**Mail** : [chateaubrancion@orange.fr](mailto:chateaubrancion@orange.fr)



**TARIFS** : 8€ adulte avec audio-guide offert / 4€ enfant / gratuit pour les moins de 5 ans.



**ANIMATION FAMILLE** : Relevez en famille les défis des seigneurs Gros de Brancion (compris dans le prix d'entrée).



**COSTUMES** : Prêt de costumes pour toute la famille.

# CHAUMONT-EN-CHAROLAIS



 71220 Saint-Bonnet de Joux


**XVII<sup>e</sup>**

**Au cœur d'un magnifique parc romantique, découvrez l'une des plus grandes écuries privées de France, chef-d'œuvre de l'architecture équestre du XVII<sup>e</sup> siècle, d'inspiration italienne.**

Bâties pour le petit-fils du roi Charles IX par son épouse, Henriette de La Guiche, duchesse d'Angoulême, elles s'inspirent d'un projet de Léonard de Vinci.

Selon la légende, seul le roi de France pouvait posséder des écuries abritant 100 chevaux, celles de Chaumont en contenaient 99... mais le centième était la statue équestre de Philibert de Laguiche, placée au-dessus de la porte d'honneur !

Entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite.

 Discover one of the largest private stables in France, an equestrian architecture master—piece from the XVIIth century, inspired by the Italian Renaissance. They were built for the grandson of king Charles IX, by his wife, Henriette de La Guiche, duchess of Angouleme. Their outstanding architectural drawing, with three groin vault naves to accommodate two rows of horses, was inspired by a project of Leonardo da Vinci. According to the legend, only the King of France could have stables housing 100 horses, those of Chaumont contained 99 of them... But the 100th horse is the one of Philibert de Laguiche equestrian statue, placed above the main entrance! Weddings & receptions in the stables.

 Entdecken Sie eines der größten privaten Stallungen Frankreichs - ein Meisterwerk der Architektur des siebzehnten Jahrhunderts, mit italienischer Inspiration. Die Stallungen von Schloss Chaumont wurden für den Enkelsohn des Königs Charles IX, von seiner Frau Henriette de La Guiche, Herzogin von Angoulême gebaut. Von Leonardo da Vinci inspiriert wurden sie in einer bemerkenswerter Erscheinung mit drei Gewölben errichtet. In ihnen befinden sich zwei Reihen von wunderschönen Pferdeboxen. Wenn Sie auf die Geschichte achten: Nur der König Frankreichs durfte Ställe mit 100 Pferden besitzen - in den Stallungen von Chaumont passten 99... Aber das hundertste Pferd ist das zu Ehren von Philibert de Laguiche angebrachte Reiterstandbild über der Tür in der Mitte!



**RÉCEPTIONS ET MARIAGES** : Louez les écuries monumentales et leur cour pour offrir à vos invités un cadre élégant et convivial, idéal pour cocktails et événements en extérieur.



**OUVERTURE** : Visites sur RDV toute l'année.  
Du mardi 29 juillet au dimanche 21 septembre 2025 sauf les lundi et fermeture exceptionnelles les 9, 10, 23, 24, 30 et 31 août.  
**Mail** : chaumont.laguiche@gmail.com



**GÎTES** : 3 gîtes : maison de la Forge (15.p), maison de Marius (8.p) et Pavillon de la Grille (6.p) avec tennis et piscine (6m x 12m) partagée. Label Gîtes de France.



**SPECTACLE VIVANT** :  
- Le Songe de La Fontaine du 20 juin au 14 juillet  
- L'Incroyable Noël du 14 novembre au 21 décembre porté par 400 bénévoles.

10 week-ends de spectacles féériques pour toute la famille dans les étages et sous la majestueuse charpente des Écuries.

# CORMATIN



📍 71460 **Cormatin**

**XVII<sup>e</sup>**

## Le plus fastueux appartement Louis XIII (1628) conservé en France.

Boiseries, cheminées et plafonds richement peints, sculptés et dorés.

Meubles et tapisseries du XVII<sup>e</sup> s. Vaste escalier de pierre (1624), cuisine pittoresque et salons décorés en 1900 pour un directeur d'opéra.

Parc de 12 ha, parterres fleuris, grand labyrinthe de buis, potager à l'ancienne, théâtre de verdure. Pour Lamartine, Cormatin était « un séjour d'attrait, d'art et de délices ».

Le Guide Vert - Bourgogne vous y promet « une visite vraiment royale »...



The grandest Louis XIII (1628) apartments remaining in France, with painted, sculpted and gold-leafed panelling and ceilings.

Fully furnished with tapestries, vast stone staircase (1623), picturesque kitchen, and drawing-room decorated in 1900 for an Opera director. 25 acres of grounds, flower borders, extensive box maze, old fashioned kitchen garden, etc.

Tea room (open afternoons in the summer).



Das prunkvollst eingerichtete und in Frankreich noch erhaltene Appartement Louis XIII, vollständig gemalt, geschnitzt und vergoldet.

Beeindruckendes Mobiliar und wunderschöne Wandbehänge, gewaltiges Steintreppenhaus (1623), ehemalige Küche und schöne Salons. 1900 für einen Operndirektor eingerichtet.

12 Hektar grosse Parkanlagen, bepflanzte Blumenbeete, grosses Labyrinth aus Buchsbaum, malerischer Gemüse- und Kräutergarten usw.

Teesalon (im Sommer nachmittags geöffnet).



## LA PROMENADE DANS LES JARDINS

Parterres, labyrinthe, bosquets, théâtre de verdure, allée Lamartine, potager (parc ouvert jusqu'à 20h).



### OUVERTURE : 7j/7

5 avril au 28 septembre :

10h-12h\* et 14h-17h30\*

14 juillet - 17 août :

10h-18h\* (en continu)

29 septembre au 17 octobre :

14h-17h30\* (fermé le matin)

18 octobre au 2 novembre et 8 au

11 novembre : 10h-12h\* et 14h-17h30\*

(\* Dernière entrée pour la visite guidée des appartements.

Visite libre : entrée jusqu'à 18h.



### VISITE GUIDÉE OU LIBRE :

Visite guidée des appartements du XVII<sup>e</sup> siècle (1h)

Visite libre : parc, salles 1900, vue du grand escalier, chambre du Maréchal,...



**GROUPES :** Visites possibles du 15 mars au 30 novembre. Réservation obligatoire. Les groupes ne prenant pas rendez-vous ne sont pas assurés d'une visite intérieure.

# COUCHES



 71490 Couches

XII<sup>e</sup> . XV<sup>e</sup>

**Bâti à partir du XII<sup>e</sup> siècle, le Château de Couches, forteresse médiévale, vous propose de venir découvrir ses édifices.**

Du donjon aux souterrains, en passant par la chapelle et la tour de justice, replongez dans l'époque médiévale avec nos différentes visites. Découvrez l'histoire de ce haut lieu touristique et de Claude de Montagu, chambellan des deux derniers ducs de Bourgogne, seigneur phare du Château au XV<sup>e</sup> siècle. Sur place, vous pourrez également profiter du parc et des jardins, de notre caveau de dégustation, de notre restaurant « Le Blason de vair » mais également de diverses activités telles qu'un escape game ou un jeu numérique sur tablette dédié aux familles.



Built from the 12th century, the Château de Couches, a medieval fortress, invites you to discover its buildings.

From the keep to the undergrounds, passing through the chapel and the justice tower, dive back into the medieval era with our various tours. Discover the history of this iconic tourist site and that of Claude de Montagu, chamberlain to the last two Dukes of Burgundy, a key figure of the Château in the 15th century.

On-site, you can also enjoy the park and gardens, our tasting cellar, our restaurant «Le Blason de vair» as well as various activities such as an escape game or a digital tablet game for families.

Our guest rooms also welcome you year-round by reservation.



Eindrucksvolle mittelalterliche Burg auf einer Felsnase inmitten der Weinberge. Im 12. Jh. auf Initiative des Grafen von Chalon errichtet, im 15. Jh. erweitert durch Claude de Montaigu, Ordensritter vom Goldenen Vlies und Kammerherr der Herzöge von Burgund. Besichtigen Sie die spätgotische Burgkapelle, den Justizturme und den Bergfried sowie die ausnehmenden unterirdischen Gänge, durchwandern Sie den Park und folgen Sie den Festungsmauern bis zum Topiari-Garten. Animationen und Workshops für Kinder „Das Goldene Vlies“, klassische und Jazz-Konzerte, historische Schauspiele, sommerliches Festwochenende „Les Médiévales“. Verkostung roter und weißer Burgunderweine. Gruppenempfang, ganzjährig geöffnet, barrierefreier Zugang. 20 Min. von der Autobahn A6, Beaune und Autun entfernt. Vollständiges Programm auf unserer Website: [www.chateaudecouches.com](http://www.chateaudecouches.com)



## RESTAURANT

En terrasse ou en intérieur, profitez d'un cadre hors du temps !



**OUVERTURE :** De février à décembre, horaires à consulter sur notre site internet.

**Mail :** [contact@chateaudecouches.com](mailto:contact@chateaudecouches.com)



**VISITES :** Libres, audioguidées, escape game, jeu numérique... De nombreuses visites vous attendent au Château !



**DÉGUSTATIONS :** Découvrez les vins du domaine lors de dégustations commentées sur réservation.



**DORMIR AU CHÂTEAU :** Chambres d'hôtes toute l'année sur réservation. Profitez d'un séjour au Château à partir de 160 euros par nuitée.

# DIGOINE




📍 71430 Palinges

XVIII<sup>e</sup>

**Situés au cœur du Charolais, le château de Digoine, classé « Monument Historique », ainsi que ses jardins, labellisés « Jardin Remarquable », représentent de prestigieux exemples d'architecture et de paysages conservés des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.**

Le domaine se distingue par sa roseraie, sa serre de plantes exotiques, son immense parc avec étang et son petit théâtre à l'italienne privé restauré dans lequel ont joué Jacques Offenbach et Sarah Bernhardt. Exclusivité 2025 : un extraordinaire cabinet de curiosité a été reconstitué dans la tour Ouest.

Digoine est aujourd'hui l'un des lieux de tournage emblématiques de l'émission « Secrets d'Histoire » présentée par Stéphane Bern.

 Jewel of the Charollais region - Located in southern Burgundy, the Château and Gardens of Digoine are one of the most authentic and prestigious examples of 18th-century architecture and landscaping. Listed as a «Monument Historique» and a «Jardin Remarquable», Digoine distinguishes itself by its sumptuous rose garden, its greenhouse of exotic plants, its immense park with pond and its small restored private theatre - a true jewel of the 19th century in which the violoncellist Jacques Offenbach and the actress Sarah Bernhardt gave performances! Exclusive to 2025 : an extraordinary cabinet of curiosities has been recreated in the West Tower. Today, the estate is one of the iconic filming locations for the TV show «Secrets d'Histoire» presented by Stéphane Bern.

 Die Perle des Charollais - Het kasteel en de tuinen van Digoine, gelegen in het zuiden van Bourgondië, zijn een van de meest authentieke en prestigieuze voorbeelden van 18e-eeuwse architectuur en landschapsarchitectuur. Geklasseerd als "Monument Historique" en "Jardin Remarquable", onderscheidt Digoine zich door zijn weelderige rozentuin, zijn serre met exotische planten, zijn immense park met vijver en zijn kleine gerestaureerde privé-theater - een waar juweeltje uit de 19e eeuw waarin de violoncellist Jacques Offenbach en de actrice Sarah Bernhardt voorstellingen gaven ! Exclusief voor 2025: in de westelijke toren is een buitengewoon rariteitenkabinet nagebouwd. Vandaag de dag is het landgoed een van de iconische opnamelocaties voor het tv-programma "Secrets d'Histoire" gepresenteerd door Stéphane Bern.



**SAISON CULTURELLE : Animations Pâques, Spectacle « Secrets d'Histoire live » les 11, 12 et 13 juillet présenté par Stéphane Bern, Soirée aux Flambeaux le 6 septembre.**



**OUVERTURE :** Du 05/04 au 28/09 et du 17/10 au 02/11, de 10h à 12h et/ou de 14h à 18h en fonction du calendrier et des événements prévus. Horaires précis sur site internet.  
**Mail :** [contact@chateaudedigoine.fr](mailto:contact@chateaudedigoine.fr)



**TARIFS BILLETTERIE :** Tickets d'entrée pour le domaine en vente uniquement à l'accueil du site ; paiement soit en espèces, soit par chèque. Adultes : 13 €, réduit : 11 €, Groupe : 11 €, Enfants (7-12 ans) : 6 €, Gratuit pour les - de 7 ans. Jardins 6 € adultes - 4 € enfants.



**VISITES GUIDÉES :** Les visites du château et du petit théâtre sont exclusivement guidées. Les visites des jardins se font librement. Réservation obligatoire pour les groupes de plus de 10 personnes.

Réservation des places pour le spectacle « Secrets d'Histoire » de juillet exclusivement sur <https://spectacle.secretsdhistoire.tv/>



# DRÉE




 71800 Curbigny


**XVII<sup>e</sup> . XVIII<sup>e</sup>**

**Le château de la Bazolle est édifié sur les terres du même nom, au milieu du XVII<sup>e</sup> siècle par François de Bonne de Créquy, troisième Duc de Lesdiguières.**

Il passe aux mains d'Etienne de Drée en 1748 et les terres de la Bazolle sont élevées en marquisat en 1767. Le château de la Bazolle devient alors Château de Drée. En 1837, le château devient la propriété de la famille des Tournon-Simiane qui va faire construire le portique central du château. Par héritage, le château tombe, ensuite, aux mains des Princes de Croÿe-Solré de Belgique qui le conserveront jusqu'à la mort de Gustave de Croÿe-Solré en 1993. Deux ans plus tard, le propriétaire actuel, Monsieur Prouvost rachète le domaine et va passer presque 10 ans à le restaurer et le remeubler pour lui redonner sa splendeur d'antan.

 The gardens and furnishings are living examples of life in the 18th century.

Visit the Rocaille drawing room, the Louis XVI drawing room as well as other state apartments shown off to advantage by a collection of 18th century furniture and objets d'art. Discover the more mundane side of 18th century life by visiting the Kitchen, Butchery, Ice-house, Dovecote and even a Prison. Take a walk in the extensive grounds, with rose garden and vast terraced French parterre...  
New : home decoration shop and picnic space.

 Das Schloss von Drée ist im Besitz der Familie Prouvost und spiegelt mit seinen Gartenanlagen und seiner Einrichtung die Lebensart des 18. Jahrhunderts wieder.

Besichtigen Sie den Rokoko-Salon, den Salon Louis XVI und die anderen prunkvollen Räume, die durch das Mobiliar und die Kunstwerke aus dem 18. Jahrhundert ihren Wert erhalten haben. Entdecken Sie die funktionellen Räume wie die grosse Küche, die Metzgerei, den Eiskeller, Taubenturm oder das Gefängnis.



## ÉVÉNEMENTS

Venez découvrir l'envers du décor : les charpentes, la vie des domestiques, les appartements privés.



**OUVERTURE** : Visites guidées : du 2 avril au 31 octobre.

Avril-mai-septembre et octobre :  
Tous les jours (sauf lundi et mardi)  
à 15h et 16h. Ouverture du parc de  
14h à 18h.

Juin-juillet-août : Tous les jours  
à 10h30-11h30-14h, 15h, 16h et 17h.  
Ouverture du parc de 10h à 18h30.



**ESPACE BOUTIQUE** : Vente  
d'articles de décoration.



**TARIFS** : Château : Adulte 15€,  
Route des châteaux 14€, réduit 9€,  
groupe 10€, gratuit pour les moins  
de 7 ans  
Jardins et dépendances : 7€,  
réduit 6€.



**ESPACE PIQUE-NIQUE** : Possibilité  
de pique-niquer dans les jardins.

**Mail** : [contact@chateau-de-dree.com](mailto:contact@chateau-de-dree.com)

# GERMOLLES




📍 71640 **Germolles (Mellecey)**

**XIII<sup>e</sup> • XIV<sup>e</sup>**

En 1380, Marguerite de Flandre reçoit de son mari, le duc de Bourgogne Philippe le Hardi, le Château de Germolles. La duchesse métamorphose le lieu pour en faire une résidence à la fois moderne et bucolique, alliant luxe et nature : un « palais des champs ». Cet édifice d'avant-garde, qui annonce la Renaissance avec un siècle d'avance et rompt avec le vieux modèle du château fort féodal, présente des salles (cellier, chapelles, appartements...) et des décors (peintures murales, carreaux de pavement...) exceptionnellement préservés.

**Œuvre d'une « princesse bergère », Germolles est la mieux conservée des demeures des ducs de Bourgogne.**

 In 1380, Philip the Bold, Duke of Burgundy, bought the stronghold of Germolles for his wife Margaret of Flanders. The Duchess transformed it into a luxurious home with the help of the finest sculptors and artists of the Burgundian School (Claus Sluter, Jean de Beaumetz). The tour includes the cellar, the lower chapel, the two towers guarding the entrance which are the remains of the original fortress, the great reception room, the ducal chapel and apartments, as well as those of the courtiers. The painted and sculptured décors, including the floor tiles, demonstrate the quality of the château. The hamlet adjoining the château and a 19th century park set out in the English style complete the setting. Germolles is the only country estate of the Dukes of Burgundy that has been preserved so extensively.

 1380 erwirbt der burgundische Herzog Philipp der Kühne die Wasserburg Germolles für seine Gattin Margarethe von Flandern. Die Herzogin gestaltet den Besitz zu einer luxuriösen Residenz um, an der die besten Künstler der burgundischen Schule arbeiten (u.a. Claus Sluter, Jean de Beaumetz). Zu besichtigen sind der Weinkeller, die untere Kapelle und die Eingangstorbung der ursprünglichen Festung, der Festsaal, die obere Kapelle und die Wohnräume des Herzogspaares und seines Hofes. Ausmalung und Bauplastik sowie mittelalterliche Fußbodenkacheln zeugen noch von der einstigen Prachtentfaltung. Der vor dem Schloss gelegene Weiler und ein englischer Garten aus dem 19. Jahrhundert vervollständigen die Anlage. Germolles ist das mit Abstand besterhaltene Lustschloss der Burgunderherzöge.



## **VISITES GUIDÉES**

Visites guidées d'1h15 environ sans réservation.  
(sauf pour groupes).



**OUVERTURE** : De mars à novembre, voir horaires sur notre site internet. Sur réservation en dehors des horaires d'ouverture.

**Mail** : [chateaudegermolles@gmail.com](mailto:chateaudegermolles@gmail.com)



**PARC** : Découverte du parc : visite du parc à l'anglaise non accompagnée avec l'aide d'un support.



**SAISON CULTURELLE** : Conférences et ateliers sur le Moyen Âge. Regard sur des œuvres, des personnalités, découverte de monuments, évocation de la symbolique... *Programme et réservation sur notre site internet.*



## **SÉANCES THÉÂTRALES OU/ET MUSICALES :**

Événements annoncés au fur et à mesure du déroulement de la saison. *Programme et réservation sur notre site internet.*

# LA FERTÉ



 71240 **St-Ambreuil**


**XVIII<sup>e</sup>**


**Première fondation de Saint Etienne (1113), la Ferté fut l'une des plus importantes abbayes cisterciennes.**

L'église a disparu mais le magnifique palais abbatial subsiste intact.

Son décor intérieur évoque superbement l'art de vivre au XVIII<sup>e</sup> siècle. Très vaste escalier, salons à boiseries sculptées, tapisseries, tableaux et mobilier d'origine. Galerie avec de nombreux objets scientifiques XIX<sup>e</sup> siècle.

Parc à l'anglaise.

 The first monastery founded by St Etienne (1113), La Ferté was one of the most important Cistercian abbeys. The church no longer exists but the magnificent Abbey Palace still remains intact. The interior decoration marvellously evokes life in the 18th century. Huge staircase, panelled drawing-rooms, sculpture, tapestries, paintings and the house's original furnishings. Gallery containing 19th century objects of scientific interest. English-style landscaped park. You can make your visit last longer by spending the night in the Dovecote or in the Abbey Gatehouse. You can also taste wines from the family winery.

 La Ferté ist 1113 von St.Etienne als Abtei gegründet worden und war eine der wichtigsten Zisterzienser Abteien. Die Kirche besteht nicht mehr, aber der grossartige Schlossteil der Abtei ist unbeschädigt erhalten geblieben. Seine Innendekoration gibt die Lebenskunst, die im 18. Jahrhundert geherrscht hat, wieder. Der gewaltige Treppenaufgang, die Holzgetäfelten, geschnitzten Salons, Wandbehänge, Gemälde und antike Möbel zeugen dafür, ebenso die Galerie mit zahlreichen wissenschaftlichen Gegenständen aus dem 19. Jahrhundert. Das Schloss ist von einem englischen Park umgeben. Wenn Sie Ihren Besuch verlängern möchten, steht Ihnen hierzu der ehemalige Taubenturm oder das Pfortnerhaus der Abtei zur Verfügung. Ebenso bietet sich eine Weinprobe der Weine des Familienbesitzes an.



## FOIRE AUX PLANTES RARES

3<sup>e</sup> weekend d'avril : le rendez-vous à ne pas manquer pour les passionnés de nature.



**VISITES GUIDÉES :** Visite privilège sur RDV du 1<sup>er</sup> mars au 30 juin et du 1<sup>er</sup> septembre au 15 octobre.

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août : départ des visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30 et 16h30 (sauf samedi, dernière visite à 11h30).

Après la visite guidée, visite libre du parc.

**Mail :** [abbayedelaferte71@gmail.com](mailto:abbayedelaferte71@gmail.com)



**RÉCEPTION, MARIAGE OU SÉMINAIRE**



**DORMIR AU CHÂTEAU :**

Vous pourrez prolonger votre visite en dormant dans le colombier ou la porterie de l'Abbaye.

# PIERRECLOS



 71960 Pierreclos

X<sup>e</sup> • XV<sup>e</sup> • XVIII<sup>e</sup>

**Le Château de Pierreclos est un domaine viticole familial historique qui fait partie des plus anciens vignobles de Bourgogne.**

Pierreclos tire son nom de l'éperon rocheux planté de vignes depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, appelé «Petra Clausa», qui signifiait «Clos de Pierre» ; propriété des chanoines de Saint-Vincent de Mâcon puis des moines bénédictins de l'abbaye de Cluny.

Aujourd'hui, grâce à nos différentes activités, nous partageons ce patrimoine unique avec vous.



Château de Pierreclos is a historical family wine estate, part of the oldest wine in Burgundy. The name "Pierreclos" comes from the rocky outcrop planted with vines since the 6th century, called 'Petra Clausa', which meant enclosed with stone' (walls). Property of the canons of Saint-Vincent de Mâcon and later of the Benedictine monks of the Abbey of Cluny. Today we love to share this unique heritage with you. All year round, on site, you can enjoy the wines from the estate. We frequently organise wine tasting workshops and you can taste wine by glass at the shop counter.

Would you like to stay longer and enjoy the castle life? Book a room in our Bed & Breakfast or treat your loved ones to a stay in our holiday cottage, both with access to the swimming pool. Schedules and reservation on our website.



Château de Pierreclos is als familiebedrijf onderdeel van een van de oudste wijndomeinen van Bourgondië. De naam "Pierreclos" komt van de rotsachtige helling die al sinds de 6e eeuw wordt beplant met wijnranken. De orinele naam was 'Petra Clausa', wat 'omsloten met stenen' (muren) betekent. Eigendom van de kanunniken van Saint-Vincent de Mâcon en later van de benedictijner monniken van de abdij van Cluny. Het is ons een eer dit unieke erfgoed met u te delen. U kunt er het hele jaar door genieten van onze wijnen. We organiseren wijnproeverijen en u kunt wijn per glas proeven in de winkel. Wilt u langer blijven en genieten van het kasteelleven? Boek dan een van onze chambres d'hôtes of de gezellige gîte, beide met gebruik van het zwembad. Beschikbaarheid en reservering via onze website.



## DÉGUSTATIONS

À la boutique du château sans réservation & ateliers sur réservation.



**OUVERTURE :** Toute l'année.

**Mail :** [contact@chateaudepierreclos.com](mailto:contact@chateaudepierreclos.com)



**BOUTIQUE :** Vins du domaine et produits régionaux.



## ATELIERS DÉGUSTATIONS :

2 formules sur réservation : 45 min (3 vins) ou 1h30 (5 vins) Présentation du site et du domaine, dégustation commentée...



**DORMIR AU CHÂTEAU :** Pour séjourner dans le vignoble 5 chambres d'hôtes et un gîte (jusqu'à 20 personnes).



# PIERRE-DE-BRESSE



 71270 Pierre-de-Bresse


XVII<sup>e</sup>

Édifié au XVII<sup>e</sup> siècle par la puissante famille de Thiard, l'architecture classique du château de Pierre-de-Bresse est inspirée du château de Versailles.

Installé au nord de la Bresse bourguignonne, le château est le siège de l'Écomusée de la Bresse. Ce musée vous dévoile la portion savoureuse de la Bresse, cette plaine bocagère aux savoir-faire typiques et parcourue d'innombrables étangs et rivières.

En fin de visite savourez une boisson chaude dans le salon de thé du château ou profitez d'une promenade dans le parc de 30 hectares qui entoure le monument.

Puis déambulez dans notre boutique-librairie.

 Built in the 17th century by the wealthy Thiard family, the architecture of the Château de Pierre-de-Bresse is inspired by the palace of Versailles. It is home to the Bresse heritage museum, situated in the north of the Bresse bourguignonne region. Discover the secrets of Bresse, from its rich history of craftsmanship, to its distinctive bocage landscape of hedge-lined fields interspersed with ponds and tributaries. Grab a hot drink in the café or enjoy a walk on the 30-hectares grounds surrounding the listed building.

Temporary exhibition in 2025: "The Meanders of the Past, when Bresse tells the story of the Bronze Age" A dive into the heart of the Bronze Age. All audiences

 Gebouwd in de 17e eeuw door de machtige familie de Thiard, heeft het kasteel Pierre-de-Bresse een prachtige klassieke architectuur, geïnspireerd door het kasteel Versailles. Gelegen ten noorden van het Bourgondische Bresse, is het kasteel de zetel van het Ecomuseum van de Bresse. Dit museum onthult het prachtige deel van de Bresse; het coulisselandschap met typische knowhow en talloze vijvers en rivieren. Geniet aan het einde van de tour van een warm drankje in de theesalon van het kasteel of van een wandeling in het 30 hectare grote park rondom het monument. Tijdelijke tentoonstelling in 2025: "De meanders van het verleden, wanneer Bresse het verhaal van de bronstijd vertelt" Een duik in het hart van de bronstijd. Alle doelgroepen



## EXPOSITION 2025

« Les Méandres du Passé, quand la Bresse raconte l'âge du Bronze » Une plongée au cœur de l'âge du Bronze. Tout public  
Exposition labellisée d'intérêt national.



### OUVERTURE :

Du 30 mars au 30 juin et du 1<sup>er</sup> septembre au 10 novembre : tous les jours de 14h à 18h  
Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août : tous les jours de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30.

**Mail :** ecomusee-de-la-bresse@wanadoo.fr



### AUDIOGUIDE :

En FR/GB/D/NL



**LES VISITES ESTIVALES :** Départs de visites tous les jours en juillet et août (Départs à 11h, 14h30 et 16h30).



**ATELIERS FAMILLE :** Chaque mercredi pendant les vacances scolaires.

Ouvert toute l'année sur réservation pour les groupes.




# RULLY



📍 71150 Rully

**XII<sup>e</sup>. XV<sup>e</sup>. XVIII<sup>e</sup>**

**Forteresse médiévale édifée à partir du donjon carré du XII<sup>e</sup> siècle, le château présente une intéressante architecture militaire : chemin de ronde, créneaux, archères...**

 This medieval fortress built onto a 12th century keep includes interesting examples of military architecture : watchman's walk, battlements, arrow slits...

The main house is Renaissance.

The vaulted kitchen in the keep boasts a colossal mantelpiece and large collection of copper cooking pots.

The stone roof of the 18th century stables is the largest in Burgundy.


The chateau, still owned by the original family, is situated in the heart of a vineyard.

Les corps de logis sont de la Renaissance.

La cuisine voûtée du donjon possède une cheminée monumentale et une importante batterie de cuisine en cuivre.

Les communs du XVIII<sup>e</sup> siècle ont la plus grande toiture de pierres en Bourgogne.

Planté au cœur d'un domaine viticole, le château appartient à la même famille depuis l'origine.

 Het middeleeuwse fort is gebouwd op een vierkante toren uit de 12<sup>e</sup> eeuw. gebouwd en vertegenwoordigt een interessante architectuur: kantelen, kantelen, schietschachten... Het hoofdgebouw dateert uit de Renaissance. De gewelfde keuken van de uitkijktoren beschikt over een monumentale schouw en een indrukwekkende collectie koperen schalen. De boerderijgebouwen uit de 18e eeuw. zijn bedekt met het grootste stenen dak van de Bourgogne. Het fort staat midden in een wijnstreek en is sinds de oprichting eigendom van dezelfde familie.



## VISITES GUIDÉES

Visites guidées en juillet et août sans réservation (sauf pour les groupes).



**OUVERTURE :** Toute l'année, voir horaires sur site internet.

**Mail :** raoul@chateauderully.com



**VISITES :** Juillet-août : 10h30 - 19h : visite intérieure guidée, visite extérieure libre.

Départ à 11h, 12h, 14h, 15h, 16h, 17h et 18h.

Gratuit pour les moins de 6 ans.



**RÉCEPTION, MARIAGE OU SÉMINAIRE :** Salle de réception en rez-de-chaussé (capacité de 140 personnes), terrasse dominant le vignoble et parc ombragé.



**PRÊT DE DÉGUISEMENTS & COURSE D'ORIENTATION :**

Nous prêtons des déguisements aux enfants qui le souhaitent et organisons des courses d'orientation dans le parc.

# SAINT-POINT





📍 71520 Saint-Point

XII<sup>e</sup>. XIX<sup>e</sup>

**Saint-Point, château des XII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles fut la demeure familiale du poète et homme politique Alphonse de Lamartine.**

Considéré comme le père du Romantisme en littérature, il devint également diplomate, député, ministre des Affaires étrangères de la II<sup>e</sup> République, contribua à l'abolition de l'esclavage et à l'instauration du suffrage universel. Il hérita du château en 1820 et le transforma en manoir néogothique à l'anglaise, ajoutant tour, tourelle, portique et balcon. Dans cette demeure qui a conservé le charme du 19<sup>e</sup> siècle, les visiteurs plongent dans l'intimité du poète et découvrent la cuisine du château, la salle à manger où Lamartine reçut Victor Hugo, Franz Liszt, Frédéric Chopin ou George Sand, le grand salon, la chambre et le cabinet de travail du poète, encore meublés et décorés tels qu'ils l'étaient à l'époque.

 Alphonse de Lamartine was a poet, writer and politician, one of the major figures of French Romanticism. Saint-Point feudal castle was bought in 1801 by the poet's father and Alphonse settled there in 1820, after his marriage to an English aristocrat, Mary Ann Birch. Restored and increased, the castle remained his family property after his death in 1869. During a visit, you can see original period furnishings, objects and memories of his private and political life, as well as the complete literary works of Lamartine. At the end of the park, near a roman church, is the tomb of the poet, with his motto "speravit anima mea" (my soul has hoped).

 Alphonse de Lamartine was dichter, schrijver en politicus. Hij is een van de belangrijkste figuren van de Franse Romantiek. Het feodale kasteel Saint-Point wordt in 1801 gekocht door de vader van de dichter. Alphonse de Lamartine vestigt zich er in 1820, na zijn huwelijk met een Engelse aristocrate, Mary Ann Birch. Het kasteel wordt gerestaureerd en uitgebreid en blijft zijn familiebezit tot zijn dood in 1869.

Het is altijd intact gebleven en te bezichtigen, er zijn meubels, voorwerpen en herinneringen aan zijn privé- en politieke leven te zien, evenals de complete literaire werken.

Aan het einde van het park, vlakbij een romaanse kerk, bevindt zich het graf van de dichter, met daarop zijn motto «speravit anima mea» (mijn ziel heeft gehoopt).



## VISITES GUIDÉES

La visite dure 1 h. Horaires et réservations sur la billetterie en ligne. Pour les groupes, 2 formules de visites privées d'1h ou 1h30, toute l'année sur réservation. Nous contacter.



**OUVERTURE :** Visites guidées  
**Weekend de Pâques :** le 20 avril à 15 et 16h.  
**Pont du 1<sup>er</sup> mai :** les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 mai à 15h et 16h.  
**Pont de l'Ascension :** les 29, 30 et 31 mai à 15h et 16h.  
**Week-end de Pentecôte :** les 7 et 8 juin à 15h et 16h.  
**Saison estivale du 8 juillet au 31 août :** du mardi au dimanche à 11h, 14h, 15h, 16h et 17h (y compris les jours fériés). Fermé le lundi.

**Samedis 13 et 27 septembre :** à 15h et 16h.  
**Journées du patrimoine – 20 et 21 septembre :** de 10h à 19h. Réservation recommandée.



**LES JARDINS :** Après la visite guidée, visite libre du parc à l'anglaise, du verger et du potager. Tombeau de Lamartine et église romane en lisière du parc.



**BOUTIQUE :**  
Vente de livres anciens, papeterie et produits régionaux.

**Mail :** [contact@chateaudelamartine.fr](mailto:contact@chateaudelamartine.fr)



# SULLY



📍 71360 Sully

XVI<sup>e</sup>

**Cour carrée Renaissance exceptionnelle. Un des plus beaux châteaux de France, entouré de douves.**

Majestueuse façade classique & terrasse sur l'eau. Demeure de la Duchesse de Magenta & ses enfants, entièrement meublée. Lieu de naissance de leur aïeul le Maréchal de Mac Mahon, l'unique Président de la République originaire de la Bourgogne.

Grand parc, sous-bois, animaux, jardin potager expérimental. Groupes, familles & scolaires, pique-niques, déjeuners, dégustation vin du domaine, réceptions de mariage, animations, soirées & visites à thème (ex. du Théâtre nouvellement restauré). Détails & réservations sur site internet.

Beaune 30 km. Autun 15 km.



One of France's most beautiful moated châteaux. Fully furnished. The Inner courtyard is an exceptional example of French Renaissance architecture. Romantic 18th century façade with giant staircase leading down to the water. Home to the Scottish-born Duchesse of Magenta & her children, descendants of the Dukes of Burgundy. Their ancestor Field Marshal Mac Mahon is the only French President born & brought up in Burgundy. Anglo-French park & woods with cows, pigs, sheep, donkeys; experimental no-dig kitchen garden. Guided tours by a lively smiling team, most of whom speak English. Special children's visits in holidays – amusing, even for non-French speakers. Details on chateau website of specialty soirées for St Valentine and Hallow'e'en; special visits including the recently restored Theatre; lunches, picnics, wine-tastings, wedding receptions.

35 km from Beaune & vineyards; 15-20 kms from Arnay le-Duc, Autun, Couches & Nolay.



Der schönste Schlosshof des ehemaligen Königreichs. Traum der französischen Renaissance : Sully spiegelt sich sanft mit seinen Türmen in den Wallgräben wieder. Der bekannte Marschall de Mac Mahon ist in diesem schönen Familienschloss geboren. Heute wird Sully von seinen Nachfahren, der Herzögin de Magenta und ihren Kindern bewohnt und gibt die Geschichte Frankreichs und der Lebensfreude wieder. Lassen Sie sich nicht den Gang durch den Kräuter- und Gamergate entgehen, die zu dem Besitz gehören.



## VISITES GUIDÉES

Du 29 mars au 2 novembre : visites guidées d'1 h et très grandes visites (2 h à 3 h réservation conseillée).



### SAISON CULTURELLE :

Conférences, concerts et spectacles dans le petit Théâtre du Château, nouvellement restauré. Programme & réservations sur site internet.



**PARC :** Promenade dans le parc, jardin expérimental, animaux (support papier).



### BOUTIQUE :

Vins du domaine, pique-niques sur commande à l'avance, produits régionaux, café, gâteaux, cadeaux.

**Mail :** [info@chateaudesully.com](mailto:info@chateaudesully.com)



### ANIMATION FAMILLES :

Ateliers & visites spectacles lors des vacances tout au long de la saison : Pâques, Printemps, Été, Halloween, Noël, Carnaval.



# AGENDA 2025

## ANIMATIONS

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Vacances printemps                     | Sully en sucre   | SULLY                   |
| 13 et 14 avril                         | Foire aux plantes rares  | PIERRE-DE-BRESSE        |
| Week-end de Pâques                     | Chasse aux œufs  | COUCHES, DIGOINE, SULLY |
| 20 et 21 avril                         | Brancion fête Pâques   | BRANCION                |
| 20 et 21 avril                         | La foire aux plantes rares   | LA FERTÉ                |
| 2 mai                                  | Concert « Passion Violon » par Manoé, jeune prodige                              | SULLY                   |
| 18 mai                                 | La Nuit européenne des musées  | PIERRE-DE-BRESSE        |
| 25 mai                                 | Fête des mères   | DIGOINE                 |
| 29, 30, 31 mai et 1er juin             | Fêtes médiévales   | BERZÉ                   |
| 15 juin (10h-18h)                      | Village de l'archéologie (animations, atelier, visites, rencontres et spectacle) | PIERRE-DE-BRESSE        |
| Les week-ends du 20 juin au 14 juillet | Le Songe de La Fontaine  | CHAUMONT-EN-CHAROLAIS   |
| Vacances d'été                         | Sully piraterie pour enfants   | SULLY                   |
| 11, 12 et 13 juillet                   | Spectacle en live présenté par Stéphane Bern                                     | DIGOINE                 |
| 19 juillet                             | Concert dans la cour du château  | PIERRE-DE BRESSE        |
| 19 et 20 juillet                       | Grande fête médiévale  | BRANCION                |
| 4 août                                 | Concert l'Harmonie des Batailles   | SULLY                   |
| 9 et 10 août                           | Les Spectaculaires (Médiévales)  | COUCHES                 |
| 15 août (20h)                          | Concert La Rioule des compagnons   | BERZÉ                   |
| 15 et 16 août                          | Fête celtique  | SULLY                   |
| 15 au 17 août                          | Les Médiévales de l'Assomption   | BERZÉ                   |
| 24 août                                | La fête de la biodiversité   | PIERRE-DE-BRESSE        |
| 6 septembre                            | Soirée au flambeaux  | DIGOINE                 |
| 20 et 21 septembre                     | Journées Européennes du Patrimoine   | TOUS LES CHÂTEAUX       |
| Vacances d'Automne                     | Sully frisson  | SULLY                   |
| 25 et 26 octobre                       | Soirée Halloween   | SULLY                   |
| 25 et 26 octobre                       | Brancion fête Halloween  | BRANCION                |
| Vacances de la Toussaint               | Activités pour enfants   | COUCHES                 |
| 14 et 15 novembre                      | Visites théâtralisées avec la Cie Pièces et main d'œuvre                         | PIERRE-DE-BRESSE        |
| Les week-end du 15 nov. au 22 déc.     | L'incroyable Noël  | CHAUMONT-EN-CHAROLAIS   |
| Vacances de Noël                       | Illuminations du Château, ateliers créatifs, spectacles de magie                 | COUCHES                 |
| Vacances de Noël                       | Sully et la magie de Noël  | SULLY                   |